

Yiddish Book Center  
List of Translators

The Yiddish Book Center receives many requests for help with translation, and we regret that we cannot provide translation services. The freelance translators on this list are happy to help. Costs are negotiated individually, by the project. The list is organized alphabetically. On the last page is a cross-listing by specialty, including experts in handwritten material. This contact information is current as of Fall 2023.

Rabbi Yehuda Altein  
(347) 423-5734  
[translator@prolifictranslations.com](mailto:translator@prolifictranslations.com)

Jack S. Berger  
12 Janice Court  
Mahwah, NJ 07430-1515  
(201) 529-3391  
[jsberger@sigmaxi.net](mailto:jsberger@sigmaxi.net)

Dr. Nick Block  
59 Hobson St.  
Boston, MA 02135  
(248) 678-4476  
[translations@nickblockphd.com](mailto:translations@nickblockphd.com)

Claire Breger-Belsky  
(508) 838-5250  
[claireayala@gmail.com](mailto:claireayala@gmail.com)

David A. Brenner, Ph.D.  
Department of Global Languages and  
Cultures  
Texas A&M University  
College Station TX 77843-4215  
[thedavidbrenner@gmail.com](mailto:thedavidbrenner@gmail.com)  
[thedavidbrenner.com](http://thedavidbrenner.com)

Patrick Casiano  
Ramat Gan, Israel  
[patrickc1@mail.tau.ac.il](mailto:patrickc1@mail.tau.ac.il)  
<https://intellectual-services.com>

Sandra Chiritescu  
Brooklyn, NY  
[sandra.chiritescu@gmail.com](mailto:sandra.chiritescu@gmail.com)

Miriam Dashkin Beckerman  
55 Aneer Ave Suite 709  
North York, ON, Canada N6A2Z1  
(416) 489-7771

Sara Davolt  
Galil Elion 1 Kibbutz Kfar Hanassi  
Israel 12305 ,Upper Galilee  
050-724-4527 972+  
[davoltsara@yahoo.com](mailto:davoltsara@yahoo.com)

Shulem Deen  
302 Marine Ave D6  
Brooklyn, NY 11209  
(845) 694-7276  
[shulemdeen@gmail.com](mailto:shulemdeen@gmail.com)  
<http://shulemdeen.com/yiddish-translation/>

Naomi Elbinger  
Israel  
[shmuel@yiddish-translation.com](mailto:shmuel@yiddish-translation.com)  
<https://yiddish-translation.com/>

Ollie Elkus  
[ollieelkus@gmail.com](mailto:ollieelkus@gmail.com)  
<https://www.ohelkustranslations.com/>

Maia Evrona  
(508) 733-8355  
[maia.evrona@fulbrightmail.org](mailto:maia.evrona@fulbrightmail.org)  
[www.maiaevrona.com](http://www.maiaevrona.com)

Ethan Fraenkel  
[ethanfraenkel@gmail.com](mailto:ethanfraenkel@gmail.com)  
<https://ethan-fraenkel.github.io/>

## Yiddish Book Center

1021 West Street, Amherst, MA 01002-3375  
phone: 413.256.4900 | fax: 413.256.4700 | [yiddishbookcenter.org](http://yiddishbookcenter.org)

Yiddish Book Center  
List of Translators

Harry Fuhrer  
1661 East 24th Street  
Brooklyn, NY 11229  
(718) 692-1505  
[harryfuhrer@aol.com](mailto:harryfuhrer@aol.com)

Jonathan Geffner  
[info@geffner.com](mailto:info@geffner.com)

David Goldman  
USA  
[lugman@verizon.net](mailto:lugman@verizon.net)

Dr. Miriam Isaacs  
2711 Ordway St., N.W., #210  
Washington, DC 20008  
[tabakm28@gmail.com](mailto:tabakm28@gmail.com)

Mihály Kálmán  
Budapest, Hungary  
[mkalmanmail@gmail.com](mailto:mkalmanmail@gmail.com)

Elka Kaufman  
41 Freeman Road  
Albany, NY 12208  
518 339-3955  
[lantrans39@yahoo.com](mailto:lantrans39@yahoo.com)

Daniel Kennedy  
Tours, France  
[mcydaniel@gmail.com](mailto:mcydaniel@gmail.com)  
[www.danielkennedy.fr](http://www.danielkennedy.fr)

Wolf Krakowski  
64 Winterberry Lane  
Florence, MA 01062  
(413) 584-4672  
[wolfkrakowski@gmail.com](mailto:wolfkrakowski@gmail.com)

Henia Lewin  
24 Pine Hollow  
Amherst, MA 01002  
(413) 253-8836  
[hennylewin@yahoo.com](mailto:hennylewin@yahoo.com)

Lazer Mishulovin  
172 West 107 Street Apt. 2W  
New York, NY 10025  
(646) 627-4771  
[lazermn@gmail.com](mailto:lazermn@gmail.com)

Ruth Murphy  
Ocala, FL  
(254) 393-0036  
[ruthmurphytranslations@gmail.com](mailto:ruthmurphytranslations@gmail.com)  
[www.ruthmurphytranslations.com/](http://www.ruthmurphytranslations.com/)

Minky Niederman  
Manchester, UK  
[84welly@gmail.com](mailto:84welly@gmail.com)

Roberta Newman  
Brooklyn, NY  
[rgnewman12@gmail.com](mailto:rgnewman12@gmail.com)  
<https://www.roberta-newman.com/>

Caraid O'Brien  
New York, New York  
[caraidobrien@gmail.com](mailto:caraidobrien@gmail.com)  
917-348-1001

Thelma Oldak  
Mexico City, MX  
+52 (55) 5408-7489  
[thelmaoldak@gmail.com](mailto:thelmaoldak@gmail.com)

Paula Parsky  
64 Winterberry Lane  
Florence, MA 01062  
(413) 584-4672  
[pparsky@yahoo.com](mailto:pparsky@yahoo.com)

Chana Pollack & Myra Mniewski  
361 CR 114,  
Cochecton NY 12726  
(646) 241-7627  
[mniewski@gmail.com](mailto:mniewski@gmail.com)

## Yiddish Book Center

1021 West Street, Amherst, MA 01002-3375  
phone: 413.256.4900 | fax: 413.256.4700 | [yiddishbookcenter.org](http://yiddishbookcenter.org)

Yiddish Book Center  
List of Translators

Izzy Posen  
UK  
[izzyposen@gmail.com](mailto:izzyposen@gmail.com)

Sharon Pozner  
Toronto, Ontario  
(647) 981-6770  
[yiddishword708@gmail.com](mailto:yiddishword708@gmail.com)

Josh Price  
USA  
(845)702-1144  
[jap2220@columbia.edu](mailto:jap2220@columbia.edu)

Rita Ratson  
1109 Rising Sun Place  
Philadelphia, PA 19115  
(215) 512-7551  
[rjratson@yahoo.com](mailto:rjratson@yahoo.com)

Pam Russ  
4920 Carlton Ave.  
Montreal, QC H3W 1G8  
Canada  
(514) 739-4886  
[pamelaruss@gmail.com](mailto:pamelaruss@gmail.com)

Rivka Schiller  
(917) 209-6717  
[rivkaschiller@yahoo.com](mailto:rivkaschiller@yahoo.com)  
<http://www.rivkasyiddish.com/>  
<http://www.rivkasyiddish.com/blog>

Yaacov David Shulman  
R. Zeit Shemen 45, apt 16  
Efrat, Israel 9045545  
+972 058-484-3000  
[yacovdavid@gmail.com](mailto:yacovdavid@gmail.com)  
[www.shulman-writer.com](http://www.shulman-writer.com)

Stephen Shimon Simons  
7816 Lexington Club Blvd, Unit C  
Delray Beach, Florida  
(857) 225-0663  
[shimjim2@yahoo.com](mailto:shimjim2@yahoo.com)

Vera Szabo  
Jerusalem, Israel  
+972 52 859 7919  
[verele@gmail.com](mailto:verele@gmail.com)

Marianne Tatom  
11535 Greenwood Ave N #303  
Seattle, WA 98133  
(512) 963-6079  
[marianne.tatom@gmail.com](mailto:marianne.tatom@gmail.com)

Leah Zazulyer Watson  
450 Rugby Ave.  
Rochester, NY 14619  
(716) 436-5035  
[leahwatson@outlook.com](mailto:leahwatson@outlook.com)

Lena Watson  
UK  
[misefein@btinternet.com](mailto:misefein@btinternet.com)

Bracha B. Weingrod  
3 Wedgwood St.  
Apt. 4  
Jerusalem, Israel 99108  
+972 952 380 3792  
[brachaweingrod@gmail.com](mailto:brachaweingrod@gmail.com)

Nancy Wiesenfeld  
8217 Quail Meadow Way  
Palm Beach, FL 33412  
(609) 402-7180  
[nancywiesenfeld@gmail.com](mailto:nancywiesenfeld@gmail.com)

Mikhl Yashinsky  
New York, NY  
[yashinsky@post.harvard.edu](mailto:yashinsky@post.harvard.edu)

Rabbi Zalman Steven M. Zager  
33 Dana Road  
Monsey, NY 10952  
(845) 282-2468  
[zalmanzager@gmail.com](mailto:zalmanzager@gmail.com)

## Yiddish Book Center

1021 West Street, Amherst, MA 01002-3375  
phone: 413.256.4900 | fax: 413.256.4700 | [yiddishbookcenter.org](http://yiddishbookcenter.org)

Yiddish Book Center  
List of Translators

Wilfried Kuugauraq Zibell  
Noorvik, AK 99763  
[wilfriedjzibell@gmail.com](mailto:wilfriedjzibell@gmail.com)

**Translators who will work with  
handwritten materials:**

Rabbi Yehuda Altein  
Jack S Berger (NJ)  
Dr. Nick Block (MA)  
Patrick Casiano (Israel)  
Sandra Chiritescu (NY)  
Miriam Dashkin Beckerman (Ontario)  
Shulem Deen (NY)  
Sara Davolt (Israel)  
Naomi Elbringer (Israel)  
Ollie Elkus  
Maia Evrona  
Jonathan Geffner  
David Goldman  
Mihály Kálmán (Hungary)  
Elka Kaufman  
Daniel Kennedy (France)  
Henia Lewin (MA)  
Lazer Mishulovin (NY)  
Minky Niederman (UK)  
Roberta Newman (NY)  
Caraid O'Brien (NY)  
Thelma Oldak (Mexico)  
Paula Parsky (MA)  
Chana Pollack & Myra Mniewski (NY)  
Izzy Posen (UK)  
Sharon Pozner (Ontario)  
Josh Price  
Rita Ratson (PA)  
Pam Russ (Quebec)  
Rivka Schiller  
Shimon Simons (FL)  
Vera Szabo (Israel)  
Lena Watson (UK)  
Beverly Bracha Weingrod (Israel)  
Mikhl Yashinsky (NY)  
Rabbi Zalman Steven Zager (NY)

**Translators who specialize in audio  
transcription:**

Sandra Chiritescu (NY)  
Sara Davolt (Israel)  
Shulem Deen (NY)  
Naomi Elbinger (Israel)  
Dr. Miriam Isaacs (DC)  
Daniel Kennedy (France)  
Wolf Krakowski (MA)  
Lazer Mishulovin (NY)  
Minky Niederman (UK)  
Izzy Posen (UK)  
Sharon Pozner (Ontario)  
Rivka Schiller  
Shimon Simons (FL)  
Nancy Wiesenfeld (FL)  
Mikhl Yashinsky (NY)

**Translators who specialize in Yizkor  
Books:**

Jack S Berger (NJ)  
Dr. Nick Block (MA)  
Patrick Casiano (Israel)  
Sandra Chiritescu (NY)  
Sara Davolt (Israel)  
Shulem Deen (NY)  
Naomi Elbinger (Israel)  
David Goldman  
Dr. Miriam Isaacs (DC)  
Mihály Kálmán (Hungary)  
Daniel Kennedy  
Henia Lewin (MA)  
Lazer Mishulovin (NY)  
Thelmo Oldak (Mexico)  
Sharon Pozner (Ontario)  
Josh Price  
Rita Ratson (PA)  
Pam Russ (Quebec)  
Rivka Schiller  
Yaacov David Shulman (Israel)  
Shimon Simons (FL)  
Marianne Tatom (WA)  
Mikhl Yashinsky (NY)  
Rabbi Zalman Steven Zager (NY)

**Yiddish Book Center**

1021 West Street, Amherst, MA 01002-3375  
phone: 413.256.4900 | fax: 413.256.4700 | [yiddishbookcenter.org](http://yiddishbookcenter.org)

Yiddish Book Center  
List of Translators

**Translators who specialize in literature (drama, fiction, poetry):**

Claire Breger-Belsky (MA)  
David A. Brenner (TX)  
Sandra Chiritescu (NY)  
Shulem Deen (NY)  
Naomi Elbinger (Israel)  
Ollie Elkus  
Maia Evrona  
Ethan Fraeknel  
Dr. Miriam Isaacs (DC)  
Daniel Kennedy (France)  
Henia Lewin (MA)  
Lazer Mishulovin (NY)  
Caraid O'brien (NY)  
Thelma Oldak (Mexico)  
Chana Pollack & Myra Mniewski (NY)  
Josh Price  
Rivka Schiller  
Yaacov David Shulman (Israel)  
Shimon Simons (FL)  
Leah Zazulyer Watson (NY)  
Lena Watson (United Kingdom)  
Mikhl Yashinsky (NY)  
Wilfried Kuugauraq Zibell (AK)

**Translators who specialize in legal/civic translation:**

Patrick Casiano (Israel)  
Shulem Deen (NY)  
David Goldman (USA)  
Dr. Miriam Isaacs (DC)  
Mihály Kálmán (Hungary)  
Thelma Oldak (Mexico)  
Izzy Posen (UK)  
Rita Ratson (PA)  
Rivka Schiller  
Stephen Shimon Simons (FL)  
Lena Watson (UK)  
Mikhl Yashinsky (NY)  
Rabbi Zalman Steven M. Zager (NY)

**Translators who specialize in Hasidic Yiddish:**

Patrick Casiano (Israel)

Shulem Deen (NY)  
Naomi Elbinger (Israel)  
Harry Fuhrer (NY)  
David Goldman (USA)  
Dr. Miriam Isaacs (DC)  
Minky Niederman (UK)  
Izzy Posen (UK)  
Rivka Schiller  
Yaacov David Shulman (Israel)  
Stephen Shimon Simons (FL)  
Vera Szabo (Israel)  
Lena Watson (UK)  
Mikhl Yashinsky (NY)  
Rabbi Zalman Steven M. Zager (NY)

**Translators who specialize in interpretation:**

Sara Davolt (Israel)  
Dr. Miriam Isaacs (DC)  
Lazer Mishulovin (NY)  
Izzy Posen (UK)  
Sharon Pozner (Ontario)  
Rivka Schiller  
Mikhl Yashinsky (NY)  
Rabbi Zalman Steven M. Zager (NY)

**Translators who also translate TO Yiddish:**

Jack S Berger (NJ)  
Ollie Elkus  
Mihály Kálmán (Hungary)  
Lazer Mishulovin (NY)  
Minky Niederman (UK)  
Caraid O'Brien (NY)  
Izzy Posen (UK)  
Josh Price  
Shimon Simons (FL)  
Vera Szabo (Israel)  
Lena Watson (UK)  
Mikhl Yashinsky (NY)

**Translators who also translate FROM Hebrew:**

Rabbi Yehuda Altein  
Jack S Berger (NJ)

**Yiddish Book Center**

1021 West Street, Amherst, MA 01002-3375  
phone: 413.256.4900 | fax: 413.256.4700 | [yiddishbookcenter.org](http://yiddishbookcenter.org)

Yiddish Book Center  
List of Translators

Dr. Nick Block (MA)  
Patrick Casiano (Israel)  
Sara Davolt (Israel)  
Naomi Elbinger (Israel)  
Harry Fuhrer (NY)  
David Goldman  
Mihály Kálmán (Hungary)  
Elka Kaufman  
Henia Lewin (MA)  
Lazer Mishulovin (NY)  
Josh Price  
Rivka Schiller  
Yaacov David Shulman (Israel)  
Shimon Simons (FL)  
Beverly Bracha Weingrod (Israel)  
Mikhl Yashinsky (NY)

**FROM Russian:**

Naomi Elbinger (Israel)  
David Goldman  
Mihály Kálmán (Hungary)  
Lena Watson (United Kingdom)

**FROM German:**

Dr. Nick Block (MA)  
David A. Brenner (TX)  
Patrick Casiano (Israel)  
Sandra Chiritescu (NY) Ollie Elkus  
Dr. Miriam Isaacs (DC)  
Daniel Kennedy (France)  
Josh Price  
Shimon Simons (FL)  
Vera Szabo (Israel)  
Mikhl Yashinsky (NY)

**FROM Other Languages:**

**Polish:** Elka Kaufman  
**Aramaic:** Dr. Nick Block (MA), Izzy Posen (UK)  
**Hungarian:** Mihály Kálmán (Hungary)  
Vera Szabo (Israel)  
**Spanish:** Claire Breger-Belsky, Maia Evrona, David Goldman, Ruth Murphy (FL), Caraid O'Brien (NY) Thelma

Oldak (Mexico), Nancy Wiesenfeld (FL), Mikhl Yashinsky (NY)  
**French:** David Goldman, Dr. Miriam Isaacs (DC), Daniel Kennedy (France)  
Caraid O'Brien (NY), Josh Price, Nancy Wiesenfeld (FL)  
**Dutch:** Sharon Pozner (Ontario)  
**Italian:** Mikhl Yashinsky (NY)

**Yiddish Book Center**

1021 West Street, Amherst, MA 01002-3375  
phone: 413.256.4900 | fax: 413.256.4700 | [yiddishbookcenter.org](http://yiddishbookcenter.org)